Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 76 (1950)

Heft: 13

Rubrik: Die Seite der Frau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die Seite der Frau

«Und dein Bruder?»

So lautet der Titel eines ungewöhnlich schönen und eindringlichen Films, den die Condor-Film AG. Zürich vor einiger Zeit im Auftrage von «Pro Infirmis» geschaffen hat.

Warum ich mit dem Film anfange, statt mit dem Sujet als solchem? Ganz einfach, weil ich, bis ich ihn zu sehen bekam, kein sehr klares Bild von der Tätigkeit der «Pro Infirmis» hatte. Natürlich haben wir alle irgendwelche vage Vorstellungen vom «segensreichen Wirken» solcher Institutionen, von ihrer Notwendigkeit, von dem, was sie ganz allgemein etwa erreichen wollen. Aber wie dies alles in der Praxis aussieht, davon wissen die meisten von uns nicht viel.

Und da müßte man nun wieder einmal das Lied von der Unzulänglichkeit des menschlichen Vorstellungsvermögens anstimmen, von der Wahrheit, daß der Mangel an Phantasie wohl die Wurzel alles Uebels ist. Die meisten von uns sind weder kalt noch hartherzig. Wir sind bloß faul und können uns meist nicht vorstellen, was wir nicht mit eigenen Augen gesehen haben. Darin liegt der große Wert eines solchen Dokumentarfilms. Er ist geeignet, unserm Mangel an Phantasie gründlich abzuhelfen.

Wir werden die gelähmten und verkrüppelten Kinder, die auf ihren Beinschienen einherstampfen, nicht so leicht wieder vergessen, noch die Stummen, Tauben und Blinden, deren sich Lehrerinnen und Lehrer mit fast überirdischer Geduld Tag für Tag, Stunde um Stunde annehmen, in harter, aber oftmals wunderbar dankbarer Arbeit. Dankbar, weil ich mir kaum etwas Beglückenderes vorstellen kann, - für Lehrer und Schüler! - als wenn zum ersten Mal eine Bewegung mit der Prothese richtig und exakt ausgeführt wird (wir sahen einen Mann, der, mit einer Arm- und einer Beinprothese - wie ein Gesunder arbeitet und eine fünfköpfige Familie zu ernähren vermag! Wieviel liebevolle Geduld und Ermutigung auf Seiten der Lehrer, wieviel Energie und starken Willen auf Seiten des «Schülers» muß es gekostet haben, bis es soweit war!). Oder wenn Taube nach endloser Arbeit mit Spiegel, Tambourin und Kehlkopfkontrolle die ersten Worte, Stotterer die ersten klaren und deutlichen Sätze zu formulieren vermögen. Wenn Geistesschwache in Webstuben und andern Werkstätten arbeiten lernen, statt müßig und oftmals verspottet ihren Familien oder dem Staate zur Last zu fallen.

Erstaunliche und bewundernswerte Arbeit wird da rings um uns geleistet, von der die meisten von uns viel zu wenig wissen. Und an aufopfernden Hilfskräften scheint kein Mangel zu bestehn. Was fehlt, ist das Geld.

Ganz abgesehn von den menschlichen Werten, die dadurch entwickelt werden, daß im Gebrechlichen das Vertrauen in seine eigene Kraft und Möglichkeit geweckt wird, —: es ist billiger und positiver, ihn zu schulen und auszubilden, als ihn einfach als totes Gewicht der Gesellschaft aufzubürden.

Wir wollen den grünen Einzahlungsschein, den «Pro Infirmis» uns ins Haus schickt, nie mehr unbenutzt auf unserm Schreibtisch herumliegen lassen! Bethli

Schulkochkurs

Liebes Bethli! Bei der Durchsicht einiger Kochhefte einer 8. Primarschulklasse stieß ich auf folgende Beispiele unfreiwilligen Humors:

«Das Wasser dient dem Körper als Transporfmittel und zum Ausscheiden der Schlanken.»

«Das Eiweiß lockert das Gepäck. Estragon wird auch zum Verweinern des Essigs gebraucht.»

«Die ausländischen Gewürze haben einen ausgeprägteren Geschmack als die inländischen und sind daher in kleineren Menschen zu gebrauchen.» «Bohnenkraut ist sehr ausgetragen im Geschmack.»

«Die Vitamine steigern die Wirkung der Nährstoffe und die Lebensration.»

«Vitamin B fördert das Wachsdumm.»

«Die Vitamine haben die Aufgabe, den Körper wieder standfähig zu machen.» (Vielleicht nach Genuß des mit Estragon verweinerten Essigs?)

Ruth



Kettenreaktion

In der Stadt herum

Ein altes Fraueli überquert im lebhaften Verkehr den Schaffhauserplatz, ohne auf die gelben Fußgängerstreifen zu achten. Der Polizist, der sie daraufhin anhält, bekommt von ihr die entrüstete Entgegnung: » Ig bi dänk scho über dä Platz glaufe, wo Dir no nid uf der Wält sid gsi.»

Eine Bekannte tritt in einem Außenquartier Zürichs in ein Blumengeschäft, um eines der im Schaufenster ausgestellten Schneeglöckchensträußlein zu erstehen. Der Verkäufer gibt ihr zu verstehen, die Schneeglöckchen seien leider alle ausverkauft, aber soeben seien aus Paris frische Pörsneesch eingetroffen.

Der Papi füttert den Kareli

(Monolog im Nebenzimmer)

«Mach schön z Müüli uf, Schatzeli! So, jez nones Löffeli Schpinat fürs Mami, und eis fürs Grosi — wowool! — und jez no eis für e Bundesrat. Nenei, Kareli, z erscht abeschlücke, Schatz. Nid immer Bhaltis machen im Bäckli! Ee, du chliis Söili! Und jez Härdöpfelschtock, feine, wiifje! Der Papi wär froo, wenn er dä fein Härdöpfelschtock

dörft sälber — ääl pff! Nenei, nid jez, du muesch nen ässe, Kareli, de wirsch groß und schtarch. Der Papi isch groß und schtarch gnue. Lueg da! Schööns Opfeli! Ganz roti Backe hets vo der Sunne! Iß schön, süsch ißts der Papi. M-m! Guet! Nid schpeue, Kareli, schön ässe, gäll? So, du Soubueb, und jez machsch vorwärts! Gloubsch eigeflich i well der ganz Firaabe mit dir verplämpere? Mach s Muul uf oder s git e Tätsch!

Anni! Anni! Chumm gib du däm Bueb znacht!

Anni! Anni! Chumm gib du däm Bueb znacht!
Da chame ja verruckt wärde!

B.

Sprachschöpfer

Es ist Festtag. Auf dem Tisch steht neben dem üblichen Passugger Wasser eine Flasche Wein. Der dreijährige Walterli bittet das zweite Mal um Getränk. Ich will ihm Passugger einschenken; doch er wehrt ab: «Nei, de Walti wott au Wysugger ha!»

Beim Frühstück gibt es Johannisbeerkonfitüre. «Das sind feine, selbstgemachte Johannisbeeren», bemerkt der Vater voller Freude. Und das vierjährige Eveli ergänzt den Vater: «Vo dem händ mir au i der Sunntigsschuel gha, aber ooni Beeri.» (Also vom Johannes.)

Kleine Anleitung zum Bridgespiel

«Das ganze Volk fährt Ski», so hieft es früher. Heute scheint mir, heift es: "Jede Dame spielt Im Hinblick auf das männliche Jassen Bridge." finde ich das auch ganz in Ordnung. An vielen Orten gibt es neuerdings Kurse zum Erlernen des Bridgespiels und in manchen Cafés unterrichten distinguierte Damen die Lernbegierigen. Mit gutem Willen ließe sich sicher noch in manchem Schweizerdorf ein Bridgetisch resp. -kurs oder -club einrichten. - - - Da ich mich schon seit einigen Wochen jeweils Dienstagabends in dieser lebenswichtigen Sache übe, und meine Promotion zu den Fortgeschrittenen in Aussicht steht (ich bin der stärkste «Mann» des Tisches), möchte ich hier meine ersten Beobachtungen zum Nutzen anderer Anfängerinnen niederschreiben.

Zum Bridgespielen trägt man einen Tailleur und einen Hut, eventuell kann man auch ein Nachmittagskleid und einen Hut tragen, letzterer soll klein und aus Samt sein, oder dann aus Filz mit Federn geschmückt. Am besten eignen sich Reiherund Straußenfedern. Was man im Sommer trägt, könnte ich Ihnen vielleicht später mitteilen. - Da die Hände stark im Vordergrund sind, ist natürlich der Nagellack von großer Bedeufung. Dunkelrot ist zu empfehlen.

Es herrscht bei diesem Kartenspiel eine für den Anfänger erstaunliche babylonische Sprachverwirrung. Vieles sagt man auf englisch, anderes auf französisch, auherdem gibt es ein eigenartiges Bridge-Idiom, deutsch wird nur von Anfängern in Notlagen gebraucht. Ein Spiel ohne Trumpf zu spielen wäre unfein, man sagt «sans atout». Sagt einem der Teacher, man hätte eine «Marriage», so ist das keine persönliche Anspielung, sondern besagt nur, daß man von einer Farbe Dame und König hat. Eine einzige Karte in einer Farbe ist ein «single», und ist es gar die Dame, so ist sie «plutt». Hat man von einer Farbe gar nichts, so ist dies eine Schikane, was vorteilhaft sein kann. Ein gewonnenes Spiel heißt «une manche», zwei gewonnene Spiele hingegen nicht etwa "deux manches", sondern ein «rubber». Auf diese Weise entsteht aus zwei französischen Aermeln ein englischer Gummi, was sicher an Alchemie grenzt. Erstaunlich und wunderbar ist es auch, daß man «vulnerable» sein kann, und das, wenn man bereits ein Spiel (Aermel) gewonnen hat. Im übrigen wird «gepaht», «contriert» und «forciert». Fortgeschrittene Spieler pflegen des öftern «sorry partner» zu sagen.

Was die Regeln des Spieles und seine Theorien anbetrifft, so hat ein Herr Culbertson meist das letzte Wort. Das muß man sich merken, denn Bridge nach Culbertson zu spielen ist das Wahre. Deshalb braucht man aber nicht die sehr umfangreichen Werke dieses Herrn zu studieren; schließlich spricht man ja auch über Sartre und hat doch seine philosophischen Werke nie gesehen. Außerdem gibt es noch einen Herrn Blackwood und einen Herrn Herberts, die auch etwas davon verstehen, und die in Spezialfällen zu Rate gezogen werden. Meist schimpft man über sie, womit sie das verdient haben, weiß ich noch nicht.

Möchten Sie es nun nicht auch versuchen? Trotz der genannten, erschwerenden Nebenerscheinungen ist Bridge ein spannendes und geistreiches Spiel. Ab und zu ist es auch ganz beschaulich, nämlich dann, wenn einem der Teacher sagt: «Madame, sie kommen auf den Tisch», wobei die gewitzigte Spielerin weiß, daß sich dies nur auf ihre Karten bezieht. Anfänglich ist man darüber heilfroh, denn in diesem Falle kann einen kein Vorwurf treffen, wenn die Sache schief geht (bridgemäßig ausgedrückt: Wenn man seinen Kontrakt nicht erfüllen kann). Schon bald ärgert es einen aber sehr, nur Zuschauen zu müssen, und wenn man soweit ist, fängt der Spats erst richtig an.

Ich wünsche Ihnen einen charmanten Teacher, nette Partner, und viel Glück in den Karten.

« Elegant

- und farbenprächtig!» kommentierten wir jeweils, wenn ein besonders bunt aufgezäuntes Stück Dame an uns Backfischen vorbeisegelte. Voller Neid natürlich. Heute - ein paar runde Jährchen später - wissen wir selbstverständlich, daß sich eine 18-karätige «Dame» vor krassen Farbzusammenstellungen hütet und besitzen deshalb eine schwarze «Aaleggi», höchstens von grünlicher Güggelfeder am Hut aufgehellt für feierliche Gelegenheiten wie Wochenbettbesuche, Bilderausstellungen, Nachmittagsmeringuen mit Tee-crème und etwa einem abendlichen Kinobesuch, - wofür sich der seitliche Güggelfederbusch besonders eignet. Kurz: Wir haben Schwarz. Wir lieben Schwarz. Wir kommen uns vor in Schwarz! mindestens fünf Grad feiner als gewöhnliche

Wenn bloß das Netzli nicht wäre! Das Einkaufsnetzli gehört zur pflichtbewußten Hausfrau wie die Schelle zur Kuh oder der Kornsack zum Maulesel. Hingegen past es nicht - gar nicht! - zur vornehmen Dame in Schwarz mit Schleierchen, Stehkragen, Absätzchen und so weiter, denn diese und ihre Nachmittagsziele sind über Blumenkohl, Salmiakgeist, Abwaschbürstli, Hosenfutterstoff und Lebertran hoch erhaben. Sie können zusammen nicht kommen, das Netzli ist viel zu schwer, zu erdgebunden, pures Zweckmöbel. Ein Fensterputzer trägt seinen Kessel samt Lederlappen. Ein Kaminfeger seine Leiter. Ein Strakenwischer seinen

Die Seite

Besen. Eine elegante Dame - nichts. Höchstens. allerhöchstens eine Miniaturtüte Pralinés, einen ausländischen Modeiournal oder eine zart umhüllte Orchidee. Alles andere tut dem sensiblen, auf modische Harmonie eingestellten Auge weh.

Also ist es auch dem sensiblen Auge selbst unmöglich, gegen diese Regel des guten, modischen Geschmacks zu verstoßen. Auf dem Notizblock für den nächsten Ausflug ins Stadtzentrum steht, beinahe lesbar: «Kalbsschnitzel - Schlauch für Wasserhahnen, Vorhangringli - gesohlte Schuhe abholen - 3 Strangen Sockenwolle - Kopfwehpulver - Kupferblätz - Zahnstocher.» So steigt



also die vom Schicksal unverstandene Frau zum xten mal diesen Winter in ihre flachen Schnürschuhe, schlüpft in den lehmfarbenen Regenmantel, setzt das vorletztjährige Bérét auf und schleicht wieder einmal als unscheinbares Niemandsland durch die elegante, bunt-neonbeleuchtete Welt des 5-Uhr-Tees. Mit Netzli. Mit einem drollig verschnürten Paket für die chemische Reinigung und einem unter den Arm geklemmten, sehr zu flickenden Kinderschirm. Nicht elegant. Nicht einmal farbenprächtig. Nur standfest und





Perosa-Strümpfe sind in Perosa-Geschäften

erhältlich

19







Wie steht's mit Ihren Augen?

Spüren Sie, daß die Sehkraft abnimmt, daß sich ab und zu ein Flimmern oder Brennen einstellt, dann sollten Sie unbedingt etwas dagegen tun, damit Sie wieder besser und schärfer sehen und Ihre Arbeit wieder leichter verrichten können. — Ein gutes, allbewährtes Stärkungsmittel ist der erprobte Kräuter-Augenbalsam Semaphor (Schutzmarke Rophaien) in Flaschen zu Fr. 2.40 und 4.50 in Apotheken und Drogerien erhältlich.

Hersteller: Kräuterhaus Rophaien, Brunnen 77



Italienische Spezialitäten GÜGGEL!!! für Kenner und die es werden wollen! Zürich Bäckerstraße / Ecke Rotwandstra

der Frau

zuverlässig. Ganz sicher mit den Schuhen in keiner Tramschiene hängenbleibend. Und noch viel weniger irgendwelchen zudringlichen Männerblicken ausgesetzt. Trostlos!

Es ist - mit andern Worten - höchste Zeit für iene rosarote Geburtsanzeige, welche mich unfehlbar in feierlich-damenhaftem Schwarz an ein glückliches Mutterbett ruft. Wie gerne wird mein ritterlicher Mann dank des freudigen Anlasses ein Pfund Böllen, die neue Teigschüssel, den zum Abholen bereiten Wecker, ein Kilo Orangen und den hellgrünen Reißverschluß für Evelis Pulli auf sich nehmen - oder besser: ins Netzli. Ueberhaupt wäre es eine herrliche Einrichtung, wenn unsere Röbis, Jackies, Ernsten und Ottelis halt, das ist eine ketzerische Idee! Wir sind ja nicht in Amerika. Und überhaupt ist es für alle Beteiligten besser, wenn die Frau, die ins Haus gehört, im grauen Regenmantel statt in der schwarzlockigen Pelzjacke ihren wöchenflichen Ursina. Stadtrundgang unternimmt.

Egon Friedell über die Weiber

Der berühmte Wiener Kulturhistoriker, der 1938 beim Der Derumne wiener kulturlisterker, der 1936 Beim Einmarsch der Nazi in fragischer Weise ums Leben kam, haf 1922 ein längst verschollenes Bändchen «Vermischte Meinungen und Sprüche» veröffentlicht, aus dem im Folgenden der Abschnitt «Ueber die Weiber» wiedergegeben wird.

Brautschau

In dem Falle, als ein Mann so dumm sein sollte, seiner Frau zu verbieten, daß sie allein das Kaffeehaus besuche, werden sich folgende fünf typische Reaktionen entwickeln:

Nr. 1: Ich gehe leidenschaftlich gern ins Kaffeehaus, aber leider: mein Mann hat es verboten.

Nr. 2: Bitte, sagen Sie meinem Mann um Himmels willen nicht, daß ich im Kaffeehaus war, der Arme regt sich sonst so auf.

Nr. 3: Ich hasse das Kaffeehaus; aber ich werde mich doch nicht von meinem Mann tyrannisieren lassen.

Jawohl, mein Lieber, ich war im Kaffeehaus: es war reizend und man hat mir sehr den Hof gemacht, sagt Nr. 4; und war gar nicht dort.

Nr. 5: Ich gehe ins Kaffeehaus, nicht obgleich es mir mein Mann verboten hat, nicht weil es mir mein Mann verboten hat, sondern weil ich nichts dabei finde und es vor mir als freiem, vernünftigem und anständigem Menschen selbst verant-

Nr. 1 ist eine Kuh, Nr. 2 ein Luder, Nr. 3 eine Gans, Nr. 4 ein Mistvieh, heiraten könnte ich nur Nr. 5; aber die ist mir zu fad.

Jupiter oder «Ars amandi»

Wenn Jupiter liebte, so kam er als Stier, als Goldregen, als Singschwan oder als Wolke.

Und er wurde geliebt; denn die Frauen lieben die Stiere, die Goldregen, die Singschwäne und besonders die Wolken.

Aber niemals kam er als Jupiter ...

Aphorismen

Sind die Frauen tief? Daß man einem Wasser nicht auf den Grund blicken kann, beweist noch nicht, daß es tief ist.

Nur häßliche Frauen sind erziehungsfähig; und bei denen hat es keinen Zweck.

Die Frauen sind keine Menschen. Das macht sie so anziehend.

Man kann den Frauen nur mit zweierlei ein wirkliches Vergnügen machen: mit Geld und mit schlechter Behandlung.

Behandle jede Dame liebenswürdig und zuvorkommend, auch wenn sie nicht mehr jung und schön ist; sie könnte vielleicht doch eine Journalistin sein.

Ideales Ballgespräch: Gnädigste sind, wie alle Frauen, anders als die anderen Frauen.

Unsere Kinder

Die kleine Maja bringt aus der Sonntagsschule ein Blättchen, darauf ist ein schwarzes, sündiges Herzchen auf der einen Seite, ein weißes unschuldiges auf der andern abgebildet. «Gäll Meieli», sagt der Vater, «du machst, daß du immer ein weifies Herzchen hast.» «Nei, i will e Schwarzes!» kommt es sehr bestimmt von der Kleinen zurück. «Warum denn?» «Weil es besser zu meinen neuen Skihosen pafitl»

Hansueli ist der echte Sohn seines Vaters, des Ingenieurs. Als ihm sein Müeti, ganz poetisch, einmal die Sternlein am Himmel zeigt und darauf aufmerksam macht, wie hell sie leuchten, fragt er kurz: «Wo isch s Kabel?»

Gehe hin und tue desgleichen

Hoch klingt das Lied von dem gescheiten Mann, Der, wenn er es vermag und wenn er kann, Als ob's als Vorschrift im Gesetzbuch stände Der Frau Salär gibt jedes Monatsende! Und als Verdienerin kommt dann die Frau Ganz automatisch in die AHVau. Will gerne sie einmal ein Bombon lutschen Must sie vor IHM nicht auf den Knien rutschen, Passiert ihr mit den Strümpfen ein Malheur, Will sie gelegentlich auch zum Frisör, Und hat sie Gluscht nach einem Schoggitaler Muß sie dem Mann nicht bettelnd sagen: Zahl Er! Man sagte es vor 1000 Jahren schon daß jedes Werk verdienet seinen Lohn. Die Frau muß alle Tage lüften, betten, Muß waschen, Kleider flicken und auch plätten, Muß auch die Kinderlein in Ordnung halten Und sorgen für des Mannes Bügelfalten, Muß flaumen, Staub entfernen und auch blochen Und obendrein noch dreimal täglich kochen, Und wenn's nicht klappt, gerät der Mann in Wut Und sagt: Die Weiber haben es doch gut! Derweil der arme Herr des Hauses krampfen Und krüppeln muß, daß ihm die Ohren dampfen. In Wirklichkeit hockt er nur im Büro Und krampft gar nicht so viel. Er tut nur so. Der, dem dies alles in die Augen fällt Gibt seiner Frau recht gern ein Taschengeld Hoch klinge drum das Lied vom braven Mann Der solches tut, gesetzt den Fall, er kann!

Alfredo



... mit einem ganz neuen, hervorragenden Filter!



LATERNE" ZÜRICH lgasse 12 inmitten der romantischen Altstadt Nicht teuer, aber gut! Gebrüder Hauff



Erhältlich in allen Apotheken oder direkt durch Apotheke Kern, Niederurnen
Kräuter und Naturheilmittel Tel. (058) 415 28

Seit Jahrzehnten sind die natürlichen

-Produkte erfolgreich für die Haarpflege. lionen, Brill, Shampoons, Fixator etc. erhältlich im guten Fachgeschäft Alpenkräuter-Zentrale am St. Gotthard, Faide Direkter Versand von sämtlichen Alpenkräutern



Maruba-Schönheits-Schaum, ätherische Ole enthält, wirkt belebend und kräftigend auf den ganzen Organismus. Maruba löst den sich fäglich neu bildenden Körpertalg, der die Haut welk, grau und faltig erscheinen läßt.

Flaschen zu Fr. —.65, 3.15, 5.85, 13.20 und 22.65 In Apotheken, Drogerien, Parfümerien und beim guten Coiffeur.



Er schreibt auf HERMES